



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentsdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mercredi matin 16 décembre 2015

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Mittwochmorgen, 16. Dezember 2015

1. **Première lecture**

Révision partielle de la loi d'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire, 2e étape

Erste Lesung

Teilrevision des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Raumplanung, 2. Etappe

Le Grand Conseil accepte cette loi en première lecture par 102 voix contre 0 et 20 abstentions.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in erster Lesung mit 102 gegen 0 Stimmen bei 20 Enthaltungen an.

2. **Première lecture**

Décret d'application de la loi fédérale sur les résidences secondaires

Erste Lesung

Ausführungsdekret zum Bundesgesetz über Zweitwohnungen

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 111 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 112 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 111 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 112 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung

Les autres objets du matin sont reportés à l'après-midi.

Die übrigen Geschäfte des Morgens werden auf den Nachmittag verschoben.